



Górnośląski Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” w Katowicach  
Sekcja Ludoznawcza  
przy Zarządzie Głównym Polskiego Związku Kulturalno – Oświatowego  
w Republice Czeskiej  
Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” w Cieszynie  
serdecznie zapraszają do udziału

w

## **XI KONKURSY GWAR 2014** **„Po cieszyńsku po obu stronach Olzy”** **Cieszyn – Czeski Cieszyn**



## **REGULAMIN**

### **1.Cel konkursu:**

Kultywowanie tradycji i kultury ludowej historycznej Ziemi Cieszyńskiej. Zachęcanie do mówienia językiem ojców i praojców, ubierania autentycznych strojów, kultywowania obrzędów i zwyczajów oraz prezentowania w formie scenicznej wydarzeń z przeszłości.

Przy powszechnej komercjalizacji, ogromnej migracji ludności i otwartych granicach Unii, rodzi się obawa całkowitego zatracenia pięknej mowy i wielowiekowych tradycji. Stąd zachęcamy nauczycieli i także rodziców – z bardzo zróżnicowanych kulturowo środowisk Ziemi Cieszyńskiej - ale posługujących się gwarami cieszyńskimi, by zachęcili dzieci i młodzież szkolną - wszystkich typów placówek oświatowych oraz kultury, do uczestniczenia w konkursie.

Konkurs kierowany jest do **dzieci w wieku przedszkolnym oraz uczniów wszystkich typów szkół zamieszkałych po obu stronach Olzy w Polsce i Republice Czeskiej (Zaolziu).**

Od 2003 roku organizowany jest przemiennie w Polsce i Republice Czeskiej. Ma ocalić od zapomnienia charakterystyczne gwary używane przez wiele pokoleń Polaków tego regionu.

### **2.Organizatorzy:**

1. Górnośląski Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” w Katowicach
2. Sekcja Ludoznawcza przy Zarządzie Głównym Polskiego Związku Kulturalno - Oświatowego w Republice Czeskiej
3. Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”

### **3.Patronat:**

**Konsul Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Ostrawie - Anna Olszewska**

### **4 .Uczestnicy i kategorie wiekowe:**

W prezentacjach indywidualnych – jednoosobowych, będą oceniane dzieci i młodzież w czterech grupach wiekowych:

- I. Dzieci w wieku 3 – 6 lat;
- II. Uczniowie w wieku 7 – 13 lat;

- III. Uczniowie w wieku 14 – 17 lat;
- IV. Młodzież szkolna w wieku powyżej 17 lat.
- V. W prezentacjach grupowych (dwóch i więcej uczestników) będą oceniane dzieci i młodzież w kategorii:  
Grupa – prezentacje zespołowe dzieci i młodzieży szkolnej bez ograniczeń wiekowych.

#### **5. Czas prezentacji:**

- I. Dzieci w wieku 3 – 6 lat – maksymalnie do 2 minut;
- II. Pozostali uczniowie i młodzież – maksymalnie do 5 minut;
- III. Prezentacja grup scenicznych - maksymalnie do 15 minut.

#### **6. Repertuar i sposób prezentacji:**

- a. Każdy uczestnik lub grupa, winni zaprezentować tekst mówiony prozą lub wierszem w gwarze cieszyńskiej używanej w subregionie, który reprezentują.
- b. Preferowane będą teksty poznawcze opisujące różne aspekty materialnego i niematerialnego (duchowego) dziedzictwa kulturowego Śląska Cieszyńskiego, w tym obrzędy i zwyczaje doroczne oraz rodzinne, obyczaje, budownictwo ludowe, sprzętarstwo i przedmioty wyposażenia domu mieszkalnego, narzędzia rolnicze, pożywienie, stroje, zajęcia gospodarcze, byłe miejsca pracy i nauki, autentyczne wydarzenia z przeszłości, historie nawiązujące do współczesnych przeobrażeń w życiu lokalnych społeczności itp.
- c. Ważnym elementem występu winien być autentyczny strój, używane rekwizyty oraz poprawność interpretacyjna, rozumienie wygłaszanych kwestii, także intonacja. Opiekunowie proszeni są o właściwe dobieranie tekstów i treści, dostosowanych do wieku dziecka i ucznia.
- d. Występowi może towarzyszyć gra na instrumencie muzycznym, ale wyłącznie w wykonaniu prezentującego się uczestnika – kat. I - IV lub kat. V - grupy (bez osób trzecich). **Nie powinna ona jednak zdominować występu!**
- e. Wskazane jest, by uczestnik rozpoczynał prezentację od przedstawienia się, informacji o tytule i autorze utworu oraz o tym, kto go przygotowywał do występu.

#### **7. Eliminacje:**

- a. **Termin: 8 – 9 grudnia 2014 roku, (poniedziałek, wtorek) od godz. 9.00**
- b. Miejsce: sala – Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy”, Rynek 12, 43-400 Cieszyn.
- c. Termin i godzina prezentacji indywidualnych i grup zostanie ustalona po 21 listopada 2014 roku.
- d. Informacja o kolejności występów będzie zamieszczona na stronie internetowej „Domu Narodowego” [www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl), w zakładce Konkursy.
- e. Uczestnicy i opiekunowie otrzymają po prezentacji poczęstunek.
- f. Wszyscy uczestnicy przyjeżdżają na eliminacje i koncert finałowy na własny koszt.
- g. Uczestnicy nieletni przyjeżdżają na eliminacje i koncert finałowy pod opieką dorosłych.

#### **8. Koncert finałowy:**

- a. Termin: **7 stycznia 2015 roku, godzina 16.00**
- b. Miejsce: sala Domu PZKO, Czeski Cieszyn -Centrum, ul. Bożka 16, 737 01 Czeski Cieszyn.
- c. Koncert finałowy będzie otwarty dla widzów.
- d. Na koncert finałowy zaproszeni zostaną laureaci I, II, III miejsca ze wszystkich kategorii wiekowych oraz grup, a także wyróżnieni nagrodami specjalnymi.
- e. Podczas koncertu zostaną wręczone nagrody rzeczowe, dyplomy i puchary.
- f. W trakcie finału wystąpią przed publicznością laureaci pierwszego miejsca oraz laureaci nagród i wyróżnień specjalnych. Mogą też wystąpić laureaci II i III miejsc, jeśli tak zdecyduje jury.
- g. Występujących w koncercie finałowym Organizator zawiadamiać będzie drogą mailową lub telefonicznie po ustaleniu werdyktu przez jury.

#### **9. Zgłaszanie uczestnictwa:**

- a. Termin: **do 21 listopada 2014 roku.**
- b. Miejsce zgłaszania udziału: **Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”.**

- c. Forma i sposób zgłaszania: wypełnioną „Kartę zgłoszenia” drogą elektroniczną na adres: [a.pawlitko@domnarodowy.pl](mailto:a.pawlitko@domnarodowy.pl). (temat e-mail powinien brzmieć: [Konkurs Gwar, Cieszyn 2014 – Zgłoszenie – nazwisko/nazwa występującego], drogą pocztową lub osobiście w sekretariacie COK „Dom Narodowy”).
- d. Karty zgłoszeń bez wszystkich danych i przekazane po terminie będą odrzucane.
- e. Udział mogą zgłaszać placówki oświatowe, placówki kultury, rodzice, opiekunowie prawni, także uczniowie wszelkich typów szkół, którzy ukończyli 18 lat.

#### **10. Nagrody i wyróżnienia:**

- a. Każdy uczestnik otrzyma po występie w eliminacjach - „Dyplom za udział w konkursie”.
- b. Uczestnicy z I, II, III, IV kategorii otrzymują indywidualne dyplomy i nagrody rzeczowe.
- c. Uczestnicy z V kategorii za uzyskane I, II, III miejsca otrzymują dyplomy i nagrody rzeczowe jako grupa.
- d. Jury ma prawo nie przyznawać miejsc lub przyznawać równorzędne nagrody.
- e. Puchary i specjalne wyróżnienia mogą otrzymać placówki i indywidualni uczestnicy wytypowani i wyróżnieni przez jury, organizatorów, sponsorów i patronów konkursu.
- f. Laureaci konkursu będą zapraszani do udziału w prestiżowych imprezach folklorystycznych (m. in. Międzynarodowe Spotkania Folklorystyczne „Gorolski Świąto”, Dzień Tradycji i Stroju Regionalnego, „Skarby z cieszyńskiej tróły”).

#### **11. Jury konkursu:**

- a. Jurorów typują organizatorzy konkursu.
- b. Każdy z jurorów ocenia występ przyznając uczestnikowi, grupie od 1 – 10 pkt. za:
- autentyczność gwary;
  - wartość poznawczą tekstu;
  - dobór tekstu do okoliczności i wieku prezentujących;
  - strój i rekwizyty;
  - ogólny wyraz artystyczny.
- c. Jury konkursu może zadawać uczestnikom konkursu dodatkowe pytania łączące się z wygłaszanym tekstem.
- d. Po eliminacjach wyniki zostaną opublikowane na stronie internetowej „Domu Narodowego” w zakładce Konkursy.
- e. Zgłaszający uczestników wraz z przesłaniem wypełnionej „Karty zgłoszenia uczestnictwa w konkursie” do Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy”, wyrażają automatycznie zgodę na przetwarzanie danych osobowych uczestnika przez organizatorów dla celów organizacyjnych, informacyjnych i promowania konkursu poprzez internet, komunikatory, w okolicznościowych publikacjach oraz poprzez dostępne środki masowego przekazu.

#### **12. Adres głównego miejsca konkursu:**

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”  
43-400 Cieszyn, Rynek 12  
[www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl)  
Osoba do kontaktu: **Agnieszka Pawlitko**  
e-mail: [a.pawlitko@domnarodowy.pl](mailto:a.pawlitko@domnarodowy.pl)  
Tel: 698 101 226

Katowice, Czeski Cieszyn, Cieszyn – październik 2014 rok

Organizatorzy

\*\*\*

*UWAGA: Organizatorzy i pracownicy techniczni nie biorą odpowiedzialności za poziom występu w eliminacjach, jeśli przy zgłoszeniu nie będą podane szczególne wymagania techniczne i wypełniony Rider Techniczny.*